

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ БІОРЕСУРСІВ  
І ПРИРОДОКОРИСТУВАННЯ УКРАЇНИ**

Гуманітарно-педагогічний факультет

ЗАТВЕРДЖУЮ

Проректор з науково-педагогічної  
роботи та розвитку



С.М. Кваша

РОЗГЛЯНУТО І СХВАЛЕНО

на засіданні вченої ради

гуманітарно-педагогічного факультету

Протокол № 13 від 6 травня 2022 р.

Голова вченої ради

І.М. Савицьке

**РОБОЧА ПРОГРАМА  
З НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «ІНОЗЕМНА МОВА (АНГЛІЙСЬКА,  
НІМЕЦЬКА, ФРАНЦУЗЬКА)»**

для підготовки фахівців третього (освітньо-наукового) рівня усіх спеціальностей НУБіП України

Розробники:

д. пед. н, проф. Амеліна С.М., к. філол. н.,  
доц. Грабовська І.В., ст. викл. Рудницька Н.А.

Київ – 2022

## 1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

<b>Галузь знань, напрям підготовки, спеціальність, освітньо-кваліфікаційний рівень</b>		
Освітньо-науковий ступінь	<i>Доктор філософії Phd</i>	
Спеціальність	Усі спеціальності	
Освітня програма		
Рівень вищої освіти	Третій (освітньо-науковий) рівень	
<b>Характеристика навчальної дисципліни</b>		
Вид	Обов'язкова	
Загальна кількість годин	180	
Кількість кредитів ECTS	6	
Кількість змістових модулів	2	
Форма контролю	Екзамен	
<b>Показники навчальної дисципліни для денної та заочної форм навчання</b>		
	денна форма навчання	заочна форма навчання
Рік підготовки	1	1
Семестр	1	1
Лекційні заняття	10 год.	10 год.
Практичні, семінарські заняття	50 год .	24 год.
Лабораторні заняття		
Самостійна робота	120 год .	146 год.
Індивідуальні завдання		
Кількість тижневих аудиторних годин для денної форми навчання	6 год.	

Робочу програму з іноземної мови розроблено відповідно до освітньої програми та навчального плану Національного університету біоресурсів природокористування України та призначено для осіб, які здобувають освітній ступінь доктора філософії з усіх галузей знань, за якими університет проводить підготовку таких здобувачів. Програма містить вимоги до володіння іноземною мовою на рівні B2 «Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти».

## **2. МЕТА І ЗАВДАННЯ**

Володіння науковцями щонайменше однією з іноземних мов є вимогою часу, а відтак вивчення іноземної мови стає невід'ємним складником підготовки молодих науковців. Для успішного проведення своєї наукової діяльності, реалізації наукових намірів та участі у міжнародних проєктах й інших видах міжнародної співпраці здобувачі ступеня доктора філософії повинні володіти іноземною мовою не нижче рівня B2 «Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти».

**Метою** вивчення дисципліни є розвиток умінь та навичок наукової усної та писемної комунікації іноземною мовою.

**Завданнями** вивчення навчальної дисципліни є:

- розвиток умінь пошуку наукової інформації у іншомовних джерелах;
- формування умінь і навичок академічного письма як різновиду наукового спілкування;
- оволодіння засобами іноземної мови написання статей, анотацій, рецензій тощо;
- розвиток умінь і навичок представлення результатів власних наукових досліджень іноземною мовою;
- розвиток умінь і навичок обговорення наукових проблем іноземною мовою.

## **3. КОМПЕТЕНТНОСТІ Й РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ**

У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач повинен набути таких **компетентностей**:

### *Інтегральна*

здатність розв'язувати завдання дослідницького та/або інноваційного характеру у фахових сферах; Здатність, розв'язувати комплексні задачі і проблеми у певній галузі професійної та/або дослідницько-інноваційної діяльності у сфері технології виробництва і переробки продукції тваринництва, застосовувати методологію наукової та педагогічної діяльності, а також



проводити власне наукове дослідження, результати якого мають наукову новизну, теоретичне та практичне значення

### **Загальні компетентності (ЗК)**

**ЗК03.** Здатність працювати в міжнародному контексті

**ЗК05.** опанування іноземної мови в обсязі достатньому для представлення та обговорення результатів своєї наукової роботи іноземною мовою в усній та письмовій формі, а також для повного розуміння іншомовних наукових текстів з відповідної спеціальності.

**ЗК06.** Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.

### **Спеціальні (фахові) компетентності (СК)**

**СК07.** Здатність презентувати та публікувати результати наукових досліджень в провідних наукових виданнях та впровадити їх у виробництво.

### **Набуття програмних результатів навчання (ПР):**

**ПРН6.** Започатковувати, планувати, реалізувати та коригувати науково-педагогічний процес з дотриманням належної академічної доброчесності й при використанні академічної української та іноземної мови у професійній діяльності.

**ПРН09.** Вільно презентувати та обговорювати з фахівцями і спеціалістами результати досліджень, наукові та прикладні проблеми у сфері технології виробництва і переробки продукції тваринництва державною та іноземною мовами, кваліфіковано відобразити результати досліджень у наукових публікаціях провідних міжнародних наукових видань.

## **4.ЗМІСТ І СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

### **Зміст навчальної дисципліни**

Навчальний матеріал дисципліни структурований за розділами і складається з двох розділів: «Писемна наукова комунікація іноземною мовою» й «Усна наукова комунікація іноземною мовою».

## **Розділ 1. Академічне письмо, писемна наукова комунікація іноземною мовою**

### **Тема 1.1. Лексичні й синтаксичні особливості академічного тексту**

Семантико-синтаксична організація наукового тексту. Особливості наукового стилю іноземної мови. Термінологічна лексика наукової галузі.

### **Тема 1.2. Складання резюме науковця**

Складання власного резюме. Створення персональної web-сторінки науковця. Представлення інформації про коло власних наукових інтересів.

### **Тема 1.3. Написання рецензії на наукову працю**

Аналіз наукової літератури з теми наукового дослідження. Аналіз наукової праці з метою рецензування. Написання рецензії: висвітлення основних положень, виклад оцінного судження.

### **Тема 1.4. Написання наукової статті й анотації до неї**

Структура наукової статті. Основні етапи написання наукової статті. Формулювання висновків і пропозицій. Складання анотації. Визначення ключових слів. Дотримання академічної доброчесності.

## **Розділ 2. Усна наукова комунікація іноземною мовою**

### **Тема 2.1. Підготовка наукової доповіді**

Презентація результатів наукового дослідження. Підготовка наукової доповіді за планом. Складання тез наукової доповіді. Формулювання основних положень.

### **Тема 2.2. Виступ з науковою доповіддю**

Виступ іноземною мовою з науковою доповіддю з опорою на презентацію. Відповіді на запитання. Реагування на зауваження.

### **Тема 2.3. Обговорення наукової проблеми**

Висловлювання щодо наукової проблеми, пов'язаної з тематикою власного дослідження. Обґрунтування актуальності питання дослідження. Пропозиції щодо вирішення проблеми. Аргументація власної точки зору.

### **Тема 2.4. Участь в науковій дискусії**

Висловлювання іноземною мовою власної позиції щодо теми дискусії.



Використання засобів аргументування для підтримки висловленої думки.  
Дотримання мовленнєвого і наукового етикету.

### Структура навчальної дисципліни

№ п.п	Назва теми	Обсяг навчальних занять (год.)			
		Усього	Лекції	Практичні заняття	СРС
<b>Розділ 1. Академічне письмо, писемна наукова комунікація іноземною мовою</b>					
1.1	Лексичні й синтаксичні особливості академічного тексту	22	2	8	12
1.2	Складання резюме науковця	19	1	4	14
1.3	Написання рецензії на наукову працю	23	1	4	18
1.4	Написання наукової статті й анотації до неї	32	2	14	16
Усього за розділом 1		96	6	30	60
<b>Розділ 2. Усна наукова комунікація іноземною мовою</b>					
2.1	Підготовка наукової доповіді	26	2	4	20
2.2	Виступ з науковою доповіддю	16		6	10
2.3	Обговорення наукової проблеми	16	2	4	10
2.4	Участь в науковій дискусії	26		6	20
Усього за розділом 2		84	4	20	60
Усього годин		180	10	50	120

### Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Лексичні й синтаксичні особливості академічного тексту	8
2	Складання резюме науковця	4
3	Написання рецензії на наукову працю	4
4	Написання наукової статті й анотації до неї	14
5	Підготовка наукової доповіді	4
6	Виступ з науковою доповіддю	6
7	Обговорення наукової проблеми	4
8	Участь в науковій дискусії	6

### Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Лексичні й синтаксичні особливості академічного тексту	12
2	Складання резюме науковця	14
3	Написання рецензії на наукову працю	18
4	Написання наукової статті й анотації до неї	16
5	Підготовка наукової доповіді	20
6	Виступ з науковою доповіддю	10
7	Обговорення наукової проблеми	10
8	Участь в науковій дискусії	20

### 5.МЕТОДИ НАВЧАННЯ

Навчання здійснюється з використанням комунікативно зорієнтованої методики та інтегративного підходу, в рамках якого розвиваються всі види мовної та мовленнєвої компетенції аспірантів.

## 6.КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Оцінювання відбувається згідно з положенням «Про екзамени та заліки у НУБіП України» від 27.02.2019 р. протокол № 17.

<b>Оцінка національна</b>	<b>Бали</b>
Відмінно	90-100
Добре	75-89
Задовільно	60-74
Незадовільно	0-59

## **7.РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА**

### **Англійська мова**

#### **Основна література**

1. Bailey Stephen. Academic Writing. A Handbook for International Students. Third Edition. London, New York: Routledge, 2019. 320 p.
2. Oshima Alice, Hogue Ann. Introduction to Academic Writing. New York: Pearson Education, 2017. 232 p.

#### **Додаткова література**

3. Armer Tamzen. Cambridge English for Scientists. Cambridge: Cambridge University Press, 2012. 125 p.
4. Jordan R. R. Academic Writing Course. Study Skills in English. Edinburgh: Pearson Education Limited, 2003. 162 p.

### **Німецька мова**

#### **Основна література**

1. Akademisches Schreiben. Dagmar Knorr (Hrsg.). Universität Hamburg, 2018. 206 S.
2. Sicherung guter wissenschaftlicher Praxis. Empfehlungen der Kommission „Selbstkontrolle in der Wissenschaft“. WILEY-VCH Verlag GmbH & Co. KGaA, Weinheim, 2021. 107 S.

#### **Додаткова література**

3. Der Bremer Schreibcoach. Ein Ratgeber zum wissenschaftlichen Schreiben für Studierende, erstellt von Schreibforschern der Uni Bremen, 2020. 242 S.
4. Langenscheidts Grammatik in Frage und Antwort. München: Langenscheidt Verlag, 2020. 176 S.
5. Theisen M. Wissenschaftliches Arbeiten. Verlag Franz Vahlen München, 2021. 281 S.
6. Zertifikat Deutsch. Lernziele und Testformat. München: Verlag Goethe Institut,



## **Французька мова**

### **Основна література**

1. É. Neu, M. Abou-Samra, C. Pinson, M. Perrard. Edito B1. Editions : Didier, 2016. 144 p.
2. Рудницька Н.А. Ділова французька мова. *Навчальний посібник*. Київ: ComPrint, 2017. 181 с.

### **Додаткова література**

1. В. Tauzin, A. Gruneberg. Comment vont les affaires ? : Cours de français professionnel. Édition : Hachette, 2018. 192 p.
2. A. Bloomfield, В. Tauzin. Affaires à suivre. Français professionnel B1. Édition: Hachette, 2018. – 182 p.
3. Рудницька Н.А. Інтегрований курс французької мови для студентів I курсу аграрних ВНЗ. Київ : ComPrint, 2014.
4. Інтерактивний курс для аграрних навчальних закладів. Методика французької мови для аграріїв «Agriscola». Тулуза, 2009

## **8.ІНФОРМАЦІЙНІ ІНТЕРНЕТ-РЕСУРСИ**

### **Англійська мова**

1. <https://aso-resources.une.edu.au/academic-writing-course/#>
2. <https://www.bbc.co.uk/teach/skillswise/sentence-grammar/zbmppg8>
3. <https://www.deakin.edu.au/students/studying/study-support>
4. <https://learnenglish.britishcouncil.org/>
5. <https://www.monash.edu/rlo/research-writing-assignments>
6. <https://writingcenter.gmu.edu/guides/when-to-summarize-paraphrase-and-quote>
7. <https://writersworkshop.illinois.edu/resources-2/writer-resources/academic-writing/>

### **Німецька мова**

1. <https://www.sprachenzentrum.tum.de/besondere-angebote/akademisches-schreiben/>

2. <http://www.univie.ac.at/ksa/elearning/cp/schreiben/schreiben-full.html>
3. [http://www.deutsch-uni.com.ru/gram/sub\\_gat.php](http://www.deutsch-uni.com.ru/gram/sub_gat.php)
4. <https://www.wissenschaftliches-arbeiten.org/>
5. <http://www.arbeitschreiben.de/>
6. <http://www.fu-berlin.de/sites/ub/lernangebote/kursprogramm/zitieren/index.html>
7. [https://link.springer.com/chapter/10.1007/978-3-540-79972-6\\_11](https://link.springer.com/chapter/10.1007/978-3-540-79972-6_11)

### **Французька мова**

1. Dictionnaire visuel <http://www.ikonet.com/fr/ledictionnairevisuel/>
2. [https://langue-francaise.tv5monde.com/?utm\\_source=tv5monde&utm\\_medium=metanav&utm\\_campaign=langue-francaise](https://langue-francaise.tv5monde.com/?utm_source=tv5monde&utm_medium=metanav&utm_campaign=langue-francaise)
3. Bonjour de France : <http://ru.bonjourdefrance.com/>
4. <http://www.toutenclic.com/allophones/Atoutcri3/Apprentissage/LexiqueFLE/>
5. <http://www.chlorofil.fr/cooperation/rapports-et-statistiques/cooperation-internationale-en-region-evaluation.html>
6. <http://info.portea.fr/Enseignement-superieur>
7. [www.diplomatie.gouv.fr/fr/diplomatie.tv\\_17108/decouvrir-france\\_17110/musee-du-quai-branly\\_56555.html](http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/diplomatie.tv_17108/decouvrir-france_17110/musee-du-quai-branly_56555.html)
8. <http://www.ina.fr/presidentielles/education/video/2010061001023/education-le-programme-du-fn.fr.html>